# GANO COLON

## Fué más Equipo Durante la Mayor Parte del Match

### DOS GOLES CONTRA CERO ARROJO EL SCORE

Ayer se dió la lógica en el clásico encuentro de nuestro futbol. De nada valió en esta oportunidad la influencia de la lucha tradicional que comúnmente nivela las fuerzas de los conjuntos, puesto que se impuso el equipo que en los cálculos previos se presentaba como el más capaz.

Y es que cada uno de los equipos actuó en un todo de acuerdo con la campaña que estaban cumpliendo en el certamen que finalizó con el partido que nos ocupa. Colón fué todo nervio y guapeza, mostrando además organización en sus filas. Unión mostró un total desconcierto en su accionar de conjunto y un marcado desaliento en el aspecto individual.

De la confrontación de esos valores colectivos tan dispares y de esos estados de ánimo de los hombres de uno y otro equipo, tan diferentes también, no podía surgir otro resultado que la victoria del más capaz en todo sentido. Por eso, la definición del clásico de ayer es estrictamente lógica.

**ASPECTOS DEL JUEGO**

Al iniciarse el partido pareció que había igual determinación por ambas partes, puesto que Unión, especialmente en su línea media, mostró una firmeza que no habría de durar mucho tiempo, no advirtiéndose a la sazón superioridad por ninguna de las dos partes, pero a medida que el match avanzaba en su desarrollo, se notó que los locales estaban armando mejor sus líneas y fué así como a los 10' ya estaban en una ofensiva que había de perdurar a lo largo de toda la etapa. Quebrada la suficiencia inicial de la línea media visitante, los ágiles de Colón, que actuaban con el fuerte viento a favor, hallaron una ancha brecha para sus incursiones. En esas circunstancias se produjo el primer gol, como una resultante lógico de su presión sobre la valla rival, sin que se produjera mayor reacción en las filas unionistas. Continuó entonces la mejor actuación de los rojinegros, pero le faltó penetración a sus delanteros en los instantes finales y como, por otra parte, eran sometidos a una marcación estricta, no pudieron aumentar la ventaja.

Se esperaba que en el segundo tiempo, al jugar con viento a favor, Unión reaccionara y diera al clásico la emoción que una porfiada disputa por el triunfo le ha dado en tantas oportunidades. Pero a poco de reiniciado el match esa posibilidad se había desvanecido. Lejos de mejorar, los visitantes fueron acentuando sus fallas, perdiendo solidez la defensa y continuando la delantera con la misma inocuidad que había mostrado en la etapa inicial. Aun sin contar con el factor viento, Colón siguió dominando y a los 14' ya había aumentado ventaja por intermedio de un penal. Se creyó entonces en un derrumbe total unionista, pero había en el equipo una figura que, alcanzando relieves extraordinarios, habría de impedirlo: Golbaum. A pesar de que ya en la primera etapa había quedado en inferioridad de condiciones este hombre, dolorido y maltrecho, sosteniéndose apenas sobre una pierna, tuvo atajadas estupendas y hasta estuvo a punto de detener el tiro penal. Además, los planes ofensivos colonistas, tal vez por la carencia de un centrodelantero capaz, no fueron elaborados con la suficiente agudeza como para derrotar a una defensa vacilante, en la que el desaliento era cada vez mayor. Y así se llegó al final de la lucha, con el triunfo de Colón por 2 a 0.

**EL VIENTO CONSPIRO CONTRA EL BRILLO DEL MATCH**

Haciendo una apreciación general del juego, no puede calificarse éste de bueno, pero debe tenerse en cuenta que el fuerte viento reinante conspiró contra el lucimiento del match, restándole precisión a los pases y a los rechazos.

**DESEMPEÑO DE LOS EQUIPOS**

Ya hemos dicho cuáles fueron las virtudes de Colón: mayor armonía y más espíritu de lucha en sus hombres.

Tenutta actuó poco y se mostró inseguro de manos. Gómez hizo valer su reciedumbre y puede decirse que lo dejaron rechazar solo en la mayoría de las oportunidades. Traversi se desempeñó bien. Gaetán cumplió a conciencia con su labor y lo mismo debe decirse de Ramírez, estando sólo discreto Bonacci. Ferreyra se excedió en el juego individual y perdió por eso muchas oportunidades. Cantelli actuó retrasado, haciendo de peón de equipo. Frutos no respondió. Leanza trabajó incansablemente y Marángelo se desempeñó sólo regularmente.

Unión careció prácticamente de línea delantera, debido a la improvisación de Marini en el puesto de centroforward y a la inocuidad de los insiders, empeñados en un improductivo juego individual, mientras que la defensa decayó en el 2o. tiempo. Golbaum, como ya lo hemos dicho, fué la figura descollante de la cancha. Hussein, aunque defendió bien, no fué el hombre firme de otras veces. Edwards, discreto en la 1a. etapa, se mostró vacilante e inseguro en la segunda. Dusse fué el más batallador de la línea media. Brattina y Barchielli comenzaron bien pero luego decayeron. De la Mata, poco habilitado, no tuvo mayores oportunidades de actuar. Fornaro se mostró muy voluntarioso, pero no acertó con el juego indicado. Marini fracasó como centroforward. Greco defeccionó y Acosta, golpeado malamente en el tobillo en la primera etapa, fué luego una mera figura decorativa.

**ACTUACION DEL REFEREE**

El desempeño de Aldridge fué insuficiente, ya que dejó pasar por alto infracciones evidentes y mostró demasiada severidad para penar otras que fueron leves o que no existieron. El acatamiento de sus fallos, como ocurre con todos los referees ingleses, facilitó su desempeño.

**EL PARTIDO**

A las órdenes del árbitro Mr. Aldridge, los equipos se presentaron así constituídos:

Colón: Tenutta; Gómez y Traversi; Gaetán, Ramírez y Bonacci; Ferreyra y Cantelli; J. C. Frutos, Leanza y Marángelo.

Unión: Golbaum; Hussein y Edwards; Dusse, Brattina y Barchielli; De la Mata, Fornaro, Marini, Greco y Acosta.

A las 16 inició las acciones Unión, jugando Colón con un fuerte viento a favor. La primera intervención de los guardavallas correspondió a Tenutta, que contuvo un largo y débil tiro de Barchielli. Apenas se habían jugado 3', Golbaum, que fué la figura de la cancha, realizó una gran atajada ante un tiro de Cantelli. El primer corner fué favorable a Colón, que ejecutado no tuvo ulterioridades.

Cuando habían transcurrido 4', Hussein hizo foul a Frutos, sobre la línea del cuadro grande. Ante una gran expectativa ejecuta la pena, resultando alto el tiro.

**PRIMER GOL**

Ramírez hace un pase a Marángelo, éste se corre hacia el wing y ejecuta, a ras del suelo, un centro, Cantelli a la carrera y sobre el lado derecho de la valla, convierte el primer gol para Colón. Habían transcurrido 25'.

Tres minutos después, ante un centro de De la Mata, Acosta pierde la oportunidad de convertir el tanto del empate, al tirar afuera un tiro de voleo. Poco después Acosta es retirado de la cancha, a raíz de haberse lesionado en una jugada con Gómez.

Corrían 35' cuando ante un centro de De la Mata, Tenutta sale de su valla, perdiendo la ball y Greco, sólo junto a un poste, tira afuera.

Las mejores acciones habían correspondido a Colón, que dominó, llevando el control del juego y poniendo en aprietos a la defensa visitante.

Finalizó el primer tiempo con el triunfo parcial de Colón por 1 a 0.

**SEGUNDO PERIODO**

La primera jugada de riesgo para la valla rival correspondió a Colón; Ferreyra hace un pase a J. C. Frutos, éste se desplaza hacia la derecha tirando fuerte y desviado cuando sus probabilidades eran buenas.

El primer corner de esta etapa, fué favorable a Colón, que ejecutado por Marángelo, no tuvo ulterioridades.

**PENAL Y GOL**

A los 14' Colón convierte el segundo y último tanto del partido. Marángelo da a Leanza, éste entra decididamente en el cuadro grande con Dusse a la par, el defensor visitante logra despojarlo de la pelota al tiempo que cae

(CONTINUA EN LA PAGINA 2)

### Colón juega el domingo con Talleres y Unión el sábado con A. Juniors

El próximo sábado comenzará, de acuerdo a lo ya anunciado, el Campeonato Extra de 1a. B. de la A.F.A., denominado "Presidente Perón", dividido en Zonas A. y B.

Colón jugará el domingo en ésta con Talleres y Unión el sábado, en Buenos Aires, con Arg. Juniors, debiendo cumplirse el siguiente fixture.

Zona A.: Argentino de Quilmes v. Almagro; Colón v. Talleres; Nueva Chicago v. Dock Sur.

Zona B.: Arg. Juniors v. Unión; Lanús v. Los Andes; Temperley v. El Porvenir.



FRANQUEO A PAGAR Cuenta 331 | CORREO ARGENTINO | TARIFA REDUCIDA Concesión 1760

Año XXIII. N° 9502. Santa Fe, lunes 25 de setiembre de 1950. Año del Libertador Gral. S. Martín (10 páginas)



SE CLASIFICO SOLO EN EL SEGUNDO PUESTO DEL CAMPEONATO DE PRIMERA "B" DE LA A.F.A. — Conjunto del C. A. Colón que, luego de cumplir una brillante campaña, se clasificó solo en el segundo puesto del Campeonato de Primera "B" de la A.F.A., culminando su lucida actuación con un esforzado triunfo sobre su tradicional adversario, que fué jubilosamente festejado.

## Cesa la Resistencia en la Capital de Corea

### Osan Fué reocupada

**VICTORIAS ALIADAS**

TOKIO, 24 (ANS). — Las últimas informaciones procedentes del frente coreano dan cuenta de nuevas victorias en distintos sectores, considerándose que es inminente la definitiva caída de Seúl en manos de las tropas que la atacan, tanto que dentro de esa plaza restan pocas fuerzas norteñas, que no realizan una acción defensiva planeada, sino más bien una guerra suicida, tendiente a demorar el progreso de los atacantes.

**SITUACION INSOSTENIBLE**

Desde el comando mayor norteamericano en Corea, 24 (ANS). "La suerte de Seúl está sellada", declaró el general Smith mientras presenciaba como el fuego de morteros obligaba a los defensores de un cantón comunista a abandonar sus posiciones y rendirse.

La lucha se ha generalizado en todos los sectores y se espera que los norcoreanos tengan que retirarse en vista de que la situación se torna insostenible. Mientras tanto, los partes que llegan de las fuerzas que avanzan en el sur indican que la séptima división rebasó Suwon y ocupó Osan, asegurando el dominio de la carretera de Seúl hacia el frente meridional.

La situación de Taegu está definitivamente estabilizada, lo que determinó que las fuerzas de esa zona se lanzaran hacia el norte. La primera división de caballería motorizada llegó a Sangju, situada a 72 kilómetros al noroeste de Taegu, y la 24a. división de infantería flanqueó Kunchon, venció la resistencia al norte de Suwon y puso en fuga al fuerte contingente, que se replegó hacia Chongju. La aviación persigue a las tropas en retirada, mientras los tanques constituyen la avanzada de las fuerzas aliadas que tratan de evitar que los comunistas se organicen en núcleos de resistencia más al norte.

**LOS AVANCES ALIADOS**

DESDE EL COMANDO DEL DECIMO CUERPO ALIADO DE SEUL, 24 (ANS).— Nueve kilómetros avanzó la infantería de marina dentro del perímetro de la ciudad estando ahora en algunos puntos a menos de dos kilómetros del centro.

Comenzó la ofensiva para desalojar a los comunistas pero se considera que la misma no adquirió su poderío. Esto ocurrirá cuando las fuerzas que avanzan desde el este y el sur alcancen las inmediaciones del anillo de defensa interiores levantadas por los norcoreanos.

En la zona occidental de Seúl inmediata al centro de la ciudad las luchas callejeras son frecuentes entre los comunistas, que son desalojados de sus cantones mediante granadas, gases lacrimógenos y fuego de morteros, y los infantes de marina que tratan de reducirlos.

**TRIUNFOS DE LA 1a. DIVISION DE INFANTERIA**

TOKIO, 24 (ANS).— La primera división de infantería de marina continuó su avance encarnizadamente disputado penetrando en Seúl por el noroeste mientras las fuerzas aliadas, irrumpiendo desde el antiguo perímetro de Pusan, proseguían su acometida.

Mientras tanto, la séptima división de infantería salió desde la cabecera de playa de Inchon hacia el sur, llegando a Osan, a 16 kilómetros al sur de Suwon, y estrechando la brecha entre esa ciudad y las tropas que avanzan desde el sur. Esa brecha quedó reducida a 75 millas aéreas.

Un comunicado del 40°, cuerpo de ejército emitido a las 16 15, hora de Greenwich, decía que la infantería de marina, en la margen norte del río Han había avanzado unos dos kilómetros más aproximándose a Seúl. Aparentemente esto es el mismo avance comunicado anteriormente por el corresponsal de la United Press, señor Robert Vermillion, quien dijo que las tropas se habían abierto paso hasta llegar a dos kilómetros del centro de la ciudad. "En la orilla sur del Han —agrega el comunicado— la infantería de marina ganó 4.000 metros atravesando el suburbio de Yongdungpo, pero el aeropuerto de Seúl sigue en poder de los comunistas". Añade el comunicado que la columna más septentrional de la séptima división ganó 3.000 metros y tomó una elevación al sur de Seúl. Los defensores comunistas están presentando una recia lucha por la posesión de la ciudad capital del sur y disputan encarnizadamente el avance a los aliados metro a metro.

**CRUCE DEL RIO HAN**

EN EL FRENTE DE SEUL, 24 (ANS). — El primer regimiento de infantería de marina cruzó el río Han esta mañana, a tres kilómetros de los destruídos puentes que se hallan al suroeste de Seúl y se unió a las fuerzas del quinto regimiento que está atacando la capital desde el oeste.

La ofensiva de la infantería de marina contra Seúl comenzó al amanecer a medida que nuevas tropas norteamericanas llegaban al aeródromo de Kimpo para reforzar la cabecera de playa aliada. El quinto regimiento de infantería de marina comenzó el ataque a las 6.20 desde las posiciones de los suburbios occidentales. Una compañía de infantería comunista repelió el ataque volcándose sobre el flanco derecho del quinto ejército, pero fué rechazada.

**ANUNCIO COMUNISTA**

TOKIO, 24 (ANS). — La radioemisora norcoreana de Pyongyang afirmó que una unidad de artillería de costa hundió a un gran destructor aliado que navegaba en las cercanías de Pohang. Añadió que la aviación derribó a siete aviones norteamericanos el sábado.

Respecto a la situación en Seúl dice que "las tropas defensoras continúan dando golpes al enemigo en fuga" y que "los ciudadanos de Seúl están sólidamente unidos en defensa de la capital y decididos a cooperar con el ejército del pueblo".

**ENVIO DE TROPAS CANADIENSES**

OTTAWA, 24 (ANS). — Fuentes gubernamentales dijeron que están casi terminados los planes para enviar tropas canadienses a Okinawa para recibir allí instrucción final antes de su envío a Corea.

El envío de las fuerzas a Okinawa es casi seguro a menos que la guerra coreana termine en pocos días. Extraoficialmente se dice que los primeros elementos de la brigada que Canadá enviará a Corea, han salido ya para bases en Carolina del Sur y Georgia donde recibirán instrucción junto con los norteamericanos a cuyo lado lucharán.

**LA PAZ EN EL ORIENTE**

TOKIO, 24 (ANS). — "Una rápida terminación de la guerra coreana, el pronto tratado de paz con Japón, un mejor nivel de vida para los pueblos asiáticos y la promoción del pacto del Pacífico con la participación de Estados Unidos y los países de la Comunidad Británica como miembros principales, son los factores que asegurarán una paz duradera a Extremo Oriente", según el señor W. R. Hodgson, miembro del consejo cuatripartito aliado para el Japón.

El Sr. Hodgson sostuvo en una entrevista de prensa, que esos puntos son otros tantos requisitos para conseguir la estabilización del estado de cosas en el Pacífico y dijo que su país tiene fe en las Naciones Unidas.

Al referirse al envío de tropas a Corea consideró que "es obligación de las naciones pacíficas estar preparadas para resistir la agresión en cualquier parte que ella se produzca". Existe una visible tendencia a exagerar los tropiezos de las Naciones Unidas —expresó— olvidándose de los éxitos logrados. Es imposible resolver las disputas si no se cuenta con una organización que escuche a las partes y resuelva sus discrepancias. Admito que Naciones Unidas pasan por una prueba seria, pero nuestro país hará cuanto pueda para que la organización mundial tenga éxito".



LOS JUGADORES DE COLON DAN LA VUELTA OLIMPICA. — Finalizado el encuentro tradicional, los integrantes del equipo vencedor, llevando una gran bandera de su club, dan la vuelta olímpica a la cancha, mostrando en sus rostros radiantes la alegría de la victoria.

## Jubilosamente Festejóse la Victoria Roji-Negra

### MILLARES DE PAÑUELOS POBLARON EL ESTADIO

Los numerosos asociados y simpatizantes con que cuenta el C. A. Colón, concurrieron ayer al estadio del Barrio Centenario con una [illegible] confianza en el triunfo de sus favoritos sobre el tradicional adversario, lo que pudo apreciarse en la algarabía que reinaba en las tribunas [illegible] desde mucho antes de iniciarse el encuentro.

Pero, no obstante eso, la victoria sobre el rival de siempre [illegible] una alegría extraordinaria. Es que, luego del primer clásico por el campeonato de la A.F.A., las ansias de triunfo de los rojinegros no [illegible]graron concretarse y al postergarse el éxito en el partido tradicional una y otra vez, el deseo de alcanzarlo se tornaba cada vez más [illegible]

**MILLARES DE PAÑUELOS BLANCOS**

Por eso cuando el referée anunció la terminación del partido, la emoción contenida se desbordó tumultuosamente y un solo grito impresionante se alzó desde las graderías, mientras en todo el perímetro de la cancha millares de pañuelos blancos, tremolando al viento, daban una nota de intenso colorido, ofreciendo un aspecto impresionante.

**UNA BANDERA DENTRO DE LA CANCHA**

Las escenas de júbilo se produjeron no solamente en las tribunas, sino también en el interior del campo de juego. Algunos muchachos consiguieron entrar en el mismo con una gran bandera y entonces todos los jugadores dieron una vuelta a la cancha llevándola.

Frente a la boca del túnel se repitieron los momentos de emoción al abrazarse dirigentes y jugadores, mientras los espectadores, firmes en las tribunas, arreciaban en sus aplausos.

**EL INTENDENTE ENTREGA LA COPA**

En esos instantes culminantes, el Intendente Municipal Dr. Raúl Beney, entregó al capitán del equipo, José Cantelli, la copa que había instituido para el ganador del partido, renovándose entonces los aplausos y vítores.

**LA FIESTA CONTINUO EN LA CALLE**

Lentamente el grueso del público se fué retirando de la cancha y ya fuera de la misma se reprodujeron las escenas de incontenible alegría, notándose nutridos grupos que, ostentando banderas del club, recorrieron las calles adyacentes al estadio, organizándose luego para dirigirse a la sede social de la entidad, tomando algunos hacia las calles céntricas.

Mientras hubo luz natural la victoria colonista fué aclamada en el barrio sur de la ciudad, donde los rojinegros cuentan con el grueso de sus simpatizantes.

**UNA CENA EN UN HOTEL CENTRICO**

Por la noche, en un hotel céntrico, dirigentes, jugadores, asociados y simpatizantes de Colón se reunieron en una cena para festejar el triunfo, reinando el regocijo durante todo el transcurso de la misma, poniéndose en evidencia la solidaridad que reina entre los elementos constitutivos de la tradicional entidad de la divisa rojinegra.

### Aprobaron la creación del Instituto Ganadero

BUENOS AIRES, 24 (ANS). — Luego de una reunión que se prolongó por espacio de [illegible] horas, la Cámara de Diputados aprobó el proyecto del P. E. sobre creación del Instituto Ganadero Argentino.

La sesión finalizó esta mañana a las 6.15 y se había iniciado ayer a las 9.25. La votación en general se produjo a las 5, siendo aprobada la iniciativa por 96 votos contra [illegible], luego de un discurso de [illegible] horas del ministro de Economía, Dr. Ares.

La consideración en particular se efectuó por capítulos, y no por artículos como es habitual. Esta modalidad fué adoptada por el cuerpo a propuesta del señor Visca, con la oposición de la minoría.

En consecuencia el importante proyecto pasó en revisión al Senado, que seguramente lo convertirá en ley en el transcurso de la presente semana.

### PROCURAN CORTAR LA RETIRADA A "ROJOS"

SAIGON, 24 (ANS). — Las [illegible] francesas avanzando por [illegible] carretera colonial número [illegible] hacia el norte han llegado a [illegible] lugar desde donde se domina Donghke.

La fuerza inmediatamente [illegible] menzó a rodear el fuerte [illegible] tratando de cortar la línea de retirada de los rojos hacia China. Donghke fué ocupada el [illegible] fuerzas del Viet Minh dirigidas por los comunistas. Es uno de los fuertes fronterizos en el límite entre Indochina y China. Los oficiales del ejército francés denunciaron que los rebeldes que tras un feroz ataque que duró 3 días, apoderáronse del fuerte, fueron adiestrados y armados por China comunista.

Fuentes militares dicen que legionarios extranjeros y aguerridos goumis africanos avanzaron hacia el paso Luongphai, desde donde se domina el fuerte de Donghke, pero el avance es lento. Las tropas comunistas hacen tenaz resistencia utilizando la ventaja que les ofrece la maleza y la selva, así como las salientes en las rocas sobre un terreno formando [illegible] hueco donde está Donghke.

### Dewey no se inquieta ante la reacción rusa

NUEVA YORK, 24 (ANS). — El gobernador del estado de Nueva York, Thomas E. Dewey, dijo hoy que le tienen sin cuidado las demandas de que presente sus disculpas al ministro de relaciones exteriores de Rusia, Andrei Vishinsky, por su ataque a Rusia, calificándola de estado donde los trabajadores han sido esclavizados.

Dewey hizo esa acusación en un banquete auspiciado por la ciudad de Nueva York el jueves pasado por la noche, y Vishinsky y el resto de la delegación soviética abandonaron el acto mientras él hablaba.

El gobernador dijo a los periodistas: "Me tienen sin cuidado esas peticiones. Solo la verdad nos permitirá mantenernos libres junto con una gran cantidad de fuerza".

## Posiciones Finales de 1a. B

Finalizó el campeonato de primera B. de la Asociación del Fútbol Argentino con el match que disputaron ayer Colón y Unión; las posiciones definitivas de los doce equipos que participaron en dicha competencia oficial, es la siguiente:

| EQUIPOS | J. | G. | E. | P. | Gf. | Gc. | Pts. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LANUS | 22 | 16 | 4 | 2 | 54 | 20 | [illegible] |
| Colón | 22 | 14 | 3 | 5 | 52 | 31 | [illegible] |
| Sp. Dock Sur | 22 | 13 | 3 | 6 | 58 | 22 | [illegible] |
| Argentino de Quilmes | 22 | 12 | 3 | 7 | 57 | 40 | [illegible] |
| Argentino Juniors | 22 | 10 | 6 | 6 | 43 | 41 | [illegible] |
| Unión | 22 | 7 | 8 | 7 | 47 | 52 | [illegible] |
| Almagro | 22 | 7 | 8 | 7 | 50 | 53 | [illegible] |
| Los Andes | 22 | 6 | 7 | 9 | 41 | 45 | [illegible] |
| Nueva Chicago | 22 | 7 | 3 | 12 | 45 | 52 | [illegible] |
| Talleres | 22 | 5 | 5 | 12 | 42 | 48 | [illegible] |
| Temperley | 22 | 5 | 2 | 15 | 29 | 67 | [illegible] |
| El Porvenir | 22 | 1 | 7 | 14 | 23 | 58 | [illegible] |

En total se convirtieron 555 goles.

| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Chacarita | 7 | Vélez | 1 | Boca Jrs. | 1 | Tigre | 2 | Independ. | 2 | R. Plate | 1 | N.O.Boys | 3 | Quilmes | 2 | Estudian. | 2 |
| Platense | 2 | Gimnasia | 4 | S.Lorenzo | 1 | Central | 2 | Racing | 4 | Bánfield | 1 | Huracán | 0 | F.C.Oeste | 1 | Atlanta | [illegible] |

# ...OS PRECIOS ABUSIVOS

En estos últimos meses se ha recibido por parte del público, la ...mante impresión de que sobre los precios, ya excepcionalmente ele... ...os, de todos los artículos indispensables para la vida se está ope... ...do una nueva alza, existiendo, además, la amenaza, de que esta alza ...tinuará en ascenso. La desorientación ya reina incontenible entre los ...sumidores que sienten algo así como si estuvieran sobre un tem... ...beral.

Por más que el aumento que experimentamos en proporciones que ...as por habiéramos imaginado obedezca a un fenómeno universal ...pio de la época, no se puede, sin embargo, admitir, como lógica, ...modalidad arbitraria de que ese aumento, sin previo aviso y sin que ...conozcan las causas, adquiera el ritmo aceleradamente ascensional ...que se está caracterizando en la actualidad, en que se vive de sor... ...sa en sorpresa.

No hace mucho dijimos que existe la convicción plena, condicio... ...a por múltiples comprobaciones —las medidas de represión y las ...ltas y otras penalidades que se aplican— que hay quienes, aprove... ...ndose de la desorientación imperante, producto del cambio introdu... ...o en fuerza de circunstancias inevitables, se dedican delictuosamen... ...a exagerar tales costos con el fin de realizar negocios en evidente ...juicio de los presupuestos particulares, actitud que incide expoliati... ...mente sobre los que, teniendo, por razón de su trabajo y funciones, ...radas fijas, no se encuentran en condiciones de maniobrar con ar... ..., sino similares, suficientes por lo menos, para no dejarse asfixiar ... el encarecimiento artificial.

En estos días, ante el apuntado desorden, aparte de haberse presen... ...o en el Congreso un nuevo proyecto de ley de represión por el cual ...establece hasta el desalojo de los abusadores, se está realizando ...campaña sincronizada entre grandes diarios adictos a la situación ...ormativa. Dejando de lado el mencionado proyecto, nos referiremos ...vemente a la campaña periodística que puede compendiarse en las ...uientes palabras: "Ante el creciente e inexplicable encarecimiento, ...observaciones inmediatas pueden apuntarse: o bien el público con... ...midor no sabe o no se preocupa por defender sus intereses a favor, ...este último caso, de los medios adquisitivos que le proporciona el ...fructo de una ocupación segura y bien remunerada, o bien la avi... ...de ganancia, cuando no la falta de escrúpulos de un sector nume... ...del comercio ha llegado a un punto tal que considera incluso le... ...mo y honorable y sin sanción posible el desenfreno de sus activida... ...delictivas. Sin omitir, por lo demás, la coincidencia que pudiera ...ber entre ambas situaciones: un público desentendido de sus intere... ..., o que no sabe defenderlos como corresponde, y un comercio desin... ...dido a su vez de cualquiera reserva de contención moral, queda por ...vertir lo más importante, esto es, la incidencia negativa y perturba... ...ra que ello puede traer para los fines de la política del gobierno, ...caminada a afianzar el bienestar del pueblo".

Más adelante se agrega que en principio la culpa es, naturalmente, ...l público. Disponer de medios adquisitivos abundantes, no autoriza ...pagar sin regatear y sin protestar precios abusivos y a todas luces ...rusos en representación perfectamente previstas por la ley. Si se en... ...entra que el precio que se quiere imponer con motivos especiosos por ...artículo de uso o consumo común excede lo normal y lo correcto, ...hace mal en pagarlo. La suma de resistencias individuales frente al ...n especulativo de tantos comerciantes, la firme determinación de ca... ...uno en el sentido de no consentir el abuso aunque tengan a mano, ...mo ocurre, recursos para sobrellevarlo, la certidumbre de que ni ley ...as otras formas del lucro inmoderado e inmoral han de contribuir, en ...finitiva, a crear la inteligencia solidaria del público y a hacer de ...a una fuerza de gravitación imponderable, capaz de impedir por sí ...maniobras a que, en cambio, por ignorancia, debilidad o facilidad ...medios de adquisición estamos todos expuestos.

Teóricamente cuanto se acaba de decir está muy bien. Pero, ¿cómo ...puede aplicar en medio de la desorientación reinante, cuando por más ...e sea caro el artículo que se desea adquirir, se ignora a ciencia cierta ...ese precio es real o ficticio? Además, para condicionar la firmeza ...e se auspicia, se necesita que los consumidores estén, por lo menos, ...mentalmente organizados. La resistencia dispersa nada podrá hacer ...ntra el abuso férreamente organizado por el sucio desmedido. Por eso ...reclama la rápida organización de cooperativas en todos los gremios ...e serán los organismos que, por su constitución, romperán la máqui... ...terriblemente montada de la especulación.

No desconocemos que la resistencia en comprar es un gran remedio. ...ace unos tres años la insinuamos desde estas columnas, diciendo que ...pasividad de los adquirentes, aparte de desmoralizar la acción re... ...esiva, envalentona los procedimientos del despojo colectivo. ¿Qué pue... ...n, en efecto, representar, para la conciencia sórdida y encallecida ...los especuladores profesionales, las resignadas lamentaciones de la ...regeía, si ésta, no obstante los precios evidentemente extorsivos, con... ...da, sin formular la denuncia correspondiente, dejando, como siempre, ...dineros sobre el mostrador?

Otra cosa pensaría, sin duda, ese comerciante deshonesto, si, aparte ...ver vacío su despacho y su mercadería sin salida, se sintiera obli... ...ado a enfrentarse con las consecuencias derivadas de las denuncias ...ndadas de los consumidores contra sus repudiables combinaciones.

Pero en todo esto, además de establecer un estado de violencia en ...a sociedad que con derecho siéntese, como tal, debidamente organi... ...ada, ¿están los consumidores preparados para hacer efectiva esa re... ...tencia en la extensión requerida, y están las autoridades preparadas, ...mbién, para para que el pueblo pueda, con seguridad de éxito, for... ...ular ante ella las denuncias de que se trata?

Sin perjuicio de que se vaya formando en las masas esta conciencia ...ara su propia defensa, creemos que lo que apremia son otros los ca... ...inos que han de elegirse, para terminar con el abuso, como lo expon... ...emos en un próximo comentario, en virtud, precisamente, de la cam... ...aña periodística que mencionamos.

# LA SALU DEL PUBLICO RECLAMA SEVERAS MEDIDAS

La persistencia de ... irregularida... des, contra las cuales, ... haber sido repetidamente denunciad... ...da eficiente se ha hecho para corregirlas ... a insistir sobre las mismas en la espe... de que algún día, por parte de las autori... respectivas, se ha de hacer presente el te... ...ento adecuado e integral que ponga las ... en su debido lugar, tal como lo reclama ... rudimentario principio de higiene.

A nadie que sea un ... observador puede pasarle inadvertido, ape... aporta un poco de los establecimientos m... menos lujosos o con pretensiones de tales, ... numerosos cafés, bares, confiterías, restaura... lecherías, casas de pensión y otros sitios ... género se hallan en absoluto desvinculados ... las más primor... diales prescripciones del a...

Aparte de la suciedad ... que caracte... riza tales locales, la may... poseen retretes tan oscuros, estrechos y ... bundos, que por falta de ventilación y, s... todo, de limpie... za, es casi imposible util... Raro es dos... de en el lugar destinado ... atención de la clientela se pongan salva... La ausencia de esos artefactos indispens... determina que el piso, en ciertas circunstan... resulte un re... pugnante complejo. La indu... ria de los que sirven a los concurrentes ... pareja con el indecoroso espectáculo que ... insinuado.

Cuando se advierte que en dichos negocios todas las copas se lavan en el mismo recipiente, sin cambiarle jamás el agua, como sucede en casi todos los llamados recreos que se habili... tan durante la estación estival, se llega a la conclusión de que sólo al margen de una dura preocupación de las autoridades puede darse un tal estado de cosas, que urge ser debidamente contemplado.

La referencia que se acaba de hacer sobre el lavado de las copas ofrece la oportunidad de ampliar la observación haciéndola extensiva a todos los establecimientos donde se sirven bebidas y comidas, sobre todo cuando vemos que, por el Ministerio de Salud Pública de la provincia, con el propósito de reparar un viejo descuido, se acaba de advertir, de modo especial, a los comerciantes e industriales comprendidos en el decreto 3489 relacionado con la limpieza y desinfección de vajilla, que el quince de octubre próximo vence el último plazo concedido para la instalación de dispositivos adecuados para el cumplimiento de las operaciones higiénicas exigidas por la citada disposición.

Bienvenida sea esa advertencia.

En efecto, en el borde de un vaso o de una taza, en la punta de un cuchillo o un tenedor, puede haber agentes infecciosos cuando esos utensilios son usados por una crecida cantidad de personas como ocurre en las cosas menciona... nadas. Y esos agentes infecciosos se transmiten de personas en personas, a consecuencia del mal lavado de tales adminículos.

La advertencia ministerial es de corte preventivo y viene a llenar, siempre que se la haga cumplir, una necesidad, ya que todos podemos observar cómo en lo general de dichos establecimientos el lavado se hace muy a la ligera y en forma no siempre ajustada a las prácticas de la higiene más elemental. Un enjuagón en agua fría, y otra vez los utensilios en las mesas y mostradores.

Teniendo en cuenta lo factible de la transmisión de enfermedades —inclusive el cáncer— por vía bucal, es indispensable que las disposiciones sobre desinfección se hagan, como ya se ha dicho, cumplir en todas sus partes. La salud pública, que hoy se cuida hasta en los lugares de trabajo, debe serlo en los negocios que expenden al pueblo comidas y bebidas, sin los requisitos higiénicos más simples.

Conveniente sería que la preocupación demostrada por el ministerio con respecto a la vajilla, se hiciera, igualmente, extensiva, a cuanto dejamos esbozado en la primera parte de este comentario sobre la imprescindible necesidad de adecentar los locales en cuestión y sus dependencias, algunas de las cuales, por falta de inspecciones severas, están convertidas en verdaderos focos de infección.

# CALENDARIO SANMARTINIANO

## DIA 25 DE SEPTIEMBRE

1812—Don Juan Fermín de San Martín, hermano del Libertador, es confirmado en el empleo de Sargento Mayor veterano del Regimiento de Húsares de Aguilar.

1814—El Director Posadas escribe a San Martín, y luego de alegrarse por la buena recepción que le ha tributado Cuyo al ocupar su cargo de Gobernador Intendente de las Provincias, pasa a informarle de los inconvenientes que se presentan para enviar 1.500 hombres de refuerzo a Chile, ya que el Gobierno se halla empeñado en la campaña al Alto Perú y hacia allí enviará todo lo disponible; lo que consiga Alvear al terminar la campaña de Montevideo y regresar antes de marchar al interior, también deberá ir en auxilio del Alto Perú, de manera que Chile tendrá que contentarse con la división de Las Heras hasta que "sople la fortuna".

1816—San Martín ordena por bando una recolección de caballos existentes en las estancias de la jurisdicción cuyana, por vía de reparto proporcional y conforme a una reglamentación adecuada.

1816—San Martín escribe a Guido, informándole sobre su entrevista con los caciques pehuenches, y sobre los trabajos que se realizan para que el 30 pueda reunirse el Ejército en el campo de instrucción.

1816—Pueyrredón informa a San Martín sobre los destrozos causados por un reciente temporal; en la misma, le manifiesta que es grande el deseo de los oficiales de ser trasladados al Ejército de los Andes, cuya reputación es óptima, y que pronto saldrá para ese destino el Nº 8, con 900 plazas; agrega que los corsarios hacen prodigios, y que han entrado ocho presas hechas frente a Cádiz.

1816—San Martín nombra Cirujano Mayor del Ejército de los Andes al Teniente Coronel don Diego Paroissien. A pedido de Paroissien, el doctor Zapata fué reconocido en el grado de Capitán, mas el gobierno no accedió a satisfacer a los asistentes y boticarios.

1817—Desde Mendoza, Luzuriaga informa a San Martín sobre una acusación formulada contra Juan José Carrera, de haber dado muerte a una criatura —un hijo del maestro de posta del arroyo de San José— para vengar agravios anteriores de su padre, por lo que ha ordenado una indagación.

1817—Freire alcanza las orillas del río Carampangue.

1817—A las 7 de la tarde se recibe en Concepción un parte de Boedo, en el que anuncia que la plaza de Arauco se halla sitiada por 400 maturines armados de fusil y lanza, tan bien montados, que a pesar de haber hecho varias salidas —los patriotas— no habían conseguido nada.

1818—Desde San Luis, donde estaba confinado, Primo de Rivera escribe a San Martín para saludarlo y manifestarle su agradecimiento por los muchos favores dispensados a él y a todos sus compañeros de armas que han tenido igual suerte, es decir que han caído prisioneros.

1818—El Ministro de Hacienda, Gascón, remite a San Martín libranzas a cuenta del empréstito por valor de 11.224 pesos y cinco y tres cuartillos reales.

1818—En otro oficio, Gascón comunica a San Martín los pertrechos de guerra embarcados en el "Lord Lindoch" el 19, cuyo valor asciende a más de 18.000 pesos; le informa, además, haber pagado libranzas por cuenta del empréstito, por valor de 12.155 pesos.

1818—En carta a San Martín, Pueyrredón le manifiesta que "un nuevo teatro se presenta a nuestros negocios públicos", asegurando que un acontecimiento próximo terminará, por sí solo, la guerra y los inconvenientes que en el momento se presentan —sin duda se refiere a la instauración de una monarquía.

1821—Monteagudo oficia nuevamente a Cochrane, indicándole que el pago de las tripulaciones se hará, como él indica, pero que deben guardarse las formas por lo que será repartido con la intervención del Intendente de Guerra, y previa la presentación de presupuestos de los sueldos adeudados; era ésta, pues, una transacción favorable a Cochrane, pues las tripulaciones serían pagadas con los caudales secuestrados, pero guardando las formas debidas.

1821—Ante la inferioridad numérica, y la imposibilidad de continuar la persecución, Miller ordena en Macna el regreso de la división a Lima, dejando sólo 30 Dragones quienes, a las órdenes de O'Brien, avanzaron por distinto camino.

1821—El nuevo virrey de México, general O'Donojú, firma un tratado con Iturbide según el cual "Fernando VII deberá trasladarse a México en donde tomará el título de Emperador con independencia de España y de toda otra potencia".

1821—Al festejarse en Lima la toma de los Castillos del Callao, la cantante Rosa Merino entona por primera vez las estrofas del Himno Nacional del Perú realizado por el humilde maestro Alcedo, y declarado tal por San Martín, tras un concurso llamado al efecto.

1829—El Ministro del Interior de Francia se dirige a su colega de Relaciones Exteriores, informándole que el 17 ha sido visado el pasaporte diplomático de San Martín, quien se dirige a Bruselas "después de haber habitado algún tiempo en la capital".

1940—El Congreso Nacional sanciona una ley —promulgada con el número 12.645— por la que se declara Monumento Nacional al Convento de San Carlos y el campo de San Lorenzo, donde San Martín libró su primer combate en tierra americana.

# La Reparacin de las Máquinas e Implementos Agrícolas Cuenta con l Apoyo del Crédito del Banco de la Nación

## La Polític de Foment

El Ministerio de Finanzas de la Nación, consciente de la reali... social y económica del país, ... por el ordenamiento y superac... de todas las actividades útiles q... determinan el progreso argenti... y así es como acaba de autoriz... al Banco de la Nación Argentin... a otorgar préstamos de hasta p... sos 12.000 para instalar taller... de reparación de maquinarias ... implementos agrícolas y autom... tores en general: camiones, óm... nibus, microómnibus, etc.

### CARACTER DE LA COLABORACION

Los préstamos de referencia, se otorgan a los ingenieros mecáni... cos o técnicos mecánicos egresa... dos de las universidades naciona... les, escuelas industriales naciona... les o provinciales y escuelas téc... nicas de capacitación autorizadas, con dos años como mínimo de ac... tuación en la actividad privada después de obtenido el título. Di... cha posibilidad se hace extensiva a los oficiales y suboficiales de las fuerzas armadas de la Nación, en situación de retiro, que se hayan diplomado en mecánica.

### LOS TALLERES DE GRAN EFICIENCIA

La institución de estos préstamos tiende especialmente a dotar a nuestra campaña de talleres de alta eficiencia técnica necesario para la reparación y el servicio de maquinarias e implementos agrícolas y elementos de transporte particularmente afectados a la producción agraria, razón por lo cual no han sido hecho extensivos al Gran Buenos Aires, ciudades de Rosario y Bahía Blanca y capitales de provincia y territorios nacionales.

El plazo de reintegro ha sido fijado en cinco años, pagaderos trimestralmente con interés del siete por ciento anual.

### TRABAJO PARA ZONAS RURALES

El tipo de préstamo que se acuerda, determinará de inmediato, la habilitación de numerosos talleres en las zonas rurales, lo cual a su vez, favorecerá el trabajo en general de numerosas personas, que en la actualidad no han encontrado la actividad especializada, por no existir talleres del tipo a crearse.

De igual modo, mediante las facilidades que acuerda el Banco de la Nación, numerosos técnicos, ingenieros y personal idóneo, encontrarán el camino para su liberación económica y el ordenamiento del desgüío mecánico en los ambientes campesinos.



...otorgamiento de préstamos para instalar talleres mecánicos en la zona rural, favorecerá las actividades agrícolas, mediante el cuidado de las máquinas y elementos dedicados a la agricultura en general.

# LA ENSEÑANZA DEL ESPERANTO IMPARTEN EN FORMA GRATUITA

La Filial Rosario, de la Liga Argentina de Esperanto, hace saber que se encuentra abierta la inscripción para los cursos gratuitos por correspondencia del idioma auxiliar internacional Esperanto.

Los interesados en inscribirse, pueden dirigirse a la citada institución, calle Corrientes 817, Rosario.

# PANORAMA NACIONAL

### HACIA LA AUTONOMIA DE LOS TERRITORIOS

...desde que toda función necesita su órgano respectivo; pero esta ... fisiología, sea ella política, económica o social, crea ... órgano correlativo. Por eso ... la función crea el órgano, ... Territorios Nacionales no podían ser una excepción a esa regla. La Constitución ha previsto ... erección en provincias, pero ... quería que el paso se diera ... gradualmente, desde la dependencia absoluta a la autonomía ... De aquí que no ... participar del general ... ver a la Nación con nue... estrellas en su pabellón, con... ... previstas, ... considerarnos ... de hacerse paso a paso, ... sin interrupción. Lo ... sin embargo, es una señal los Territorios quieran voz y voto en el Congreso, porque todo lo demás vendrá...

### RECOBRANDO EL PRIMER PUESTO EN LINO

Se anticipa que la República, con la cosecha regular, se pondrá a la cabeza de la producción ... Así fué siempre ... aún perdiendo el ... capaces de negar el ... ce de producción, con serias consecuencias, que duran muchos años. ... algo difícil que la República vuelva al índice productor ... de 1943 a 1944. Y ... que necesitamos como el agua ... el lino es necesario para nosotros para los países industriales ... dentro de la relatividad ... y efecto, sin buscar la ... especialidad de una producción ... Nosotros volveremos con ... el lino, como coloca ... en ... aquí ... nosotros podemos hacer ... y aún cambio.

Todo esto no se verifica sino en nuestro país. De aquí que sea el ... sustituirnos.

### MEDIDAS DRASTICAS

En este sube y baja, verdadero ... de los especuladores, el país ... que tanto notarse. Entró la ... y, hasta la presente, nadie ... ha sido capaz de detenerla ... consistente, disimuladas con muy buenas y aparentes argumentos. Todo cuesta más de un ojo de la cara; nadie sabe cómo encontrar la ... para hacer frente a una suba ... y también inexplicable. Por eso creemos que de nada servirán las medidas drásticas, mientras dure el afán de comprar a cualquier precio que se ha apoderado de todos. La única medida drástica que dará resultado será la ... voluntaria e inteligentemente se dicte a sí mismo el país, cuando no adquiera sino la mitad de cuanto necesite. Este remedio es urgente, so pena de que nos consuma la fiebre en alza continua.

### LA EROSION PROLONGA LA SEQUIA

En medio de las variadas y múltiples atenciones que solicitan el esfuerzo de las poblaciones, no se debe olvidar la base de toda bienestar que es la tierra. Y justamente vemos que la tierra, nos está faltando debajo de los pies, por causa de la erosión continúa su obra devastadora. No le damos ... a pesar de todo cuanto hacemos y quisiéramos hacer, la importancia de vida o muerte que tiene este problema. Cuanto más tardemos en resolverlo, peor será para nosotros. De esto estamos convencidos, pero aún no procedemos con aquel celo y pertinacia capaces de remediar lo que aún permanece irremediable. Nosotros creemos que la ciudadanía debiera enrolarse en un ejército capaz de reintegrar este patrimonio que se nos ha ido y se nos va de entre las manos. Esperamos que pronto comience el trabajo que nos devolverá la tierra arrasada.

# El Día de la Higiene Social celebran hoy

Hoy a las 18, en Buenos Aires, en el Teatro Nacional Cervantes, se realizará el acto que para celebrar el "Día de la Higiene Social", ha organizado el Ministerio de Salud Pública de la Nación, por intermedio de la Dirección de Higiene Social.

En esa ocasión, harán uso de la palabra, el ministro de Salud Pública, Dr. R. Carrillo, el titular de Salud Pública y Asistencia Social de la Provincia de Buenos Aires, Dr. Carlos Bocalandro; el director de Higiene Social, Dr. Juan Andrés Bigoli y otras personalidades universitarias argentinas y extranjeras.

# SE DICTARAN CLASES SOBRE MUTUALISMO EN ESCUELAS DE STA. FE

De conformidad a la resolución dictada oportunamente por el Ministerio de Justicia y Educación, en las escuelas provinciales, se dictará el día 7 de octubre próximo, una hora de clase en cada grado o sección, alusiva al "Día del Mutualismo".

Tal medida, se ha tomado a raíz del pedido formulado al Ministerio, por la Federación de Entidades Mutualistas de la Provincia.

# Aplican el Justicialismo en los Desalojos Rurales

El Gobierno de la Nación ha puesto en vigencia en estos días una ley que significa una nueva afirmación de la política agraria justicialista del general Perón.

Nos referimos a la ley que amplía las facultades de las Cámaras de Arrendamientos y Aparcerías Rurales que dependen del Ministerio de Agricultura y Ganadería en el sentido que pueden intervenir en los desalojos rurales motivados por la falta de pago en los arriendos.

Como es sabido, la primera ley inspirada en el más firme propósito de mejorar las condiciones de vida de los trabajadores del agro fué la ley de Arrendamientos y Aparcerías Rurales promulgadas hace dos años y que viene aplicándose desde entonces con los resultados más halagüeños para los productores del campo, la labor de las Cámaras de Arrendamientos y Aparcerías Rurales se destaca en el desarrollo de la política agraria del general Perón como una de las conquistas más legítimas y vigorosas de los trabajadores del agro.

Los desalojos rurales, particularmente los que tenían por causa la falta de pago del arriendo constituían uno de los aspectos más dolorosos y triste en la vida del agro argentino.

Son innumerables las tragedias de las familias de agricultores que tenían la desgracia de ser víctimas del desalojo después de ingentes sacrificios para arrancar a la tierra el fruto que le permitiera vivir con un relativo provecho.

Si la tierra les había resultado madrastra, el propietario y arrendador no eran menos implacables.

Años y años tuvo el agricultor que soportar el vejamen hasta que el Gobierno de la Revolución de octubre declaró con voluntad inquebrantable por boca de su "Líder" el general Perón: "La tierra es un bien de trabajo".

Que esta sentencia no fué una palabra vana, lo están demostrando la acción de las Cámaras de Arrendamientos y Aparcerías Rurales que encauzada por el departamento de Agricultura y Ganadería, está traduciéndose en una positiva protección de la familia agraria.

# Juegos florales de la Academia "J. Estrada"

Las autoridades de la Academia "José Manuel Estrada", recuerdan que de conformidad a lo dispuesto por la C. D. se ha ampliado el plazo de presentación de Poesías y Trabajos Históricos ... los Juegos Florales Sanmartinianos hasta el 30 del actual.

# ...ERRORES DEL "ANUARIO DE LAS NACIONES UNIDAS"

El Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas realiza constantemente una ardua labor para registrar los progresos alcanzados por la humanidad en su ruta hacia el mejoramiento de las condiciones económicas, políticas y sociales; los resultados de ese trabajo son recopilados en un Anuario de los Derechos Humanos, cuyo último tomo, tratando los cambios operados durante el año 1948, apareció recientemente, con una extensión de nada menos de 535 páginas. Se registran con gran exactitud los textos de leyes que en alguna forma se relacionan con los "derechos humanos". Sin embargo, la revisión de lo publicado y la comparación con la realidad política no puede menos de causar cierto asombro en vista de la impresión que deja la publicación frente a la realidad de las cosas.

En primer término, el Anuario registra bajo el título "Elecciones secretas" una serie de llamados "Estados", en los cuales se habría implantado el sistema de la votación secreta en los comicios. Figuran en esta lista los "Estados" ... república soviética de Carelia finlandesa, república de Kazakistán, Kirguizistán, Corea del Norte, república soviética de Letonia, Lituania, Mecklemburgo (Alemania oriental), Moldavia, Tadjikistán, Checoslovaquia, Turkmenistán y finalmente Uzbekistán. Demás está decir que la mayoría de estos "Estados" en realidad no son Estados en el verdadero sentido de la palabra, sino partes integrantes de la Unión Soviética, faltándoles toda característica de independencia política y soberanía, condición imprescindible para la calificación de "Estado".

Igualmente errónea es la parte del Anuario que se dedica a leyes decretadas en la República Soviética de Letonia, durante los últimos años, nada menos de varios de cientos de miles de habitantes de esa parte de la zona báltica, fueron deportados sin ningún procedimiento jurídico y trasladados por la policía secreta soviética a regiones apartadas de la Unión Soviética; no obstante, el lector lee en el Anuario a que nos referimos que en virtud del artículo 99 de la constitución de la república ... ciudadanos la inviolabilidad de su persona", sin previa resolución judicial, ningún habitante puede ser detenido". En realidad, los habitantes bálticos deportados fueron arrestados durante la noche y llevados en secreto a un destino desconocido; lo único que informa de ellos, son cartas breves, escritas bajo la estricta censura soviética, de las cuales no surge nada concreto sobre su situación actual. El Anuario de las Naciones Unidas, sin embargo, informa que "queda legalmente garantizado a todo ciudadano letón el secreto de la correspondencia".

Es muy elevado el número de las leyes que registra el Anuario al referirse a las repúblicas "democráticas populares", sin tener en cuenta para nada la situación real en aquellos países sometidos a las órdenes de Moscú. El efecto que produce esta publicación no puede ser otro que dejar impresiones completamente absurdas y reñidas con la verdad en la mente del lector que desea ilustrarse y a quien se presenta, en esta publicación, un cuadro puramente ficticio y equivocado sobre las condiciones rei...



## Horario de la Empresa Central San Carlos

EN VIGENCIA DESDE EL 1o. DE NOVIEMBRE

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Santa Fe, sale | 5.30 | 12.00 | 19.00 | 22.00 |
| Alt. San José | [illegible] | 12.20 | [illegible] | [illegible] |
| " S. Agustín | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| " Franck | 6.12 | [illegible] | 19.42 | [illegible] |
| " Las Tunas | [illegible] | 11.45 | 19.45 | [illegible] |
| S. Carlos Norte | 6.34 | 12.04 | 20.01 | [illegible] |
| San Carlos C. | 6.42 | 12.12 | 20.12 | [illegible] |
| S.C. Sud llega | 6.48 | 12.18 | 20.18 | [illegible] |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| S.C. Sud sale | 7.00 | 14.00 | 20.20 | 22.30 |
| S. Carlos Centro | 7.06 | 14.06 | 20.26 | 22.36 |
| S. Carlos Norte | 7.14 | 14.14 | 20.44 | 22.44 |
| Alt. Las Tunas | [illegible] | 14.29 | 20.59 | 22.58 |
| " Franck | [illegible] | 14.29 | 21.08 | 23.06 |
| " S. Agustín | 7.39 | 14.39 | 21.09 | 23.03 |
| " San José | 7.50 | 14.50 | 21.20 | 23.20 |
| Santa Fe llega | 8.18 | 15.18 | 21.48 | 23.48 |

...Únicamente los domingos

SE HACEN VIAJES ESPECIALES. — INFORMES EN ESTACION TERMINAL DELGRANO: OFICINA No. 1, SANTA FE, TEL. 14560